

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации  
Северо-Восточный федеральный университет им. М.К. Аммосова  
Институт языков и культуры народов Северо-Востока Российской Федерации  
Кафедра «Якутский язык»  
Научно-образовательный центр «Алтаистика»

## **НАСЛЕДИЕ ПРЕДКОВ И СОВРЕМЕННЫЙ ТЮРКСКИЙ МИР: ЯЗЫКОВЫЕ И КУЛЬТУРНЫЕ АСПЕКТЫ**

**Материалы II Международной научно-практической конференции,  
посвященной 100-летию со дня рождения известного якутского  
ученого-тюрколога,  
доктора филологических наук, профессора  
Якутского государственного университета им. М.К. Аммосова  
НИКОЛАЯ КЛИМОВИЧА АНТОНОВА**

Якутск, 13 декабря 2019 г.

Якутск  
2020

УДК 811  
ББК 811(063)

**Редакционная коллегия:**

*Д.И. Чиркоева, И.Ю. Васильев, Н.А. Ефремова,  
Т.В. Илларионова, Н.Г. Никитина, М.П. Попова*

**Наследие предков и современный тюркский мир: языковые и культурные аспекты** [электронный ресурс] : материалы II Международной научно-практической конференции, посвященной 100-летию со дня рождения известного якутского ученого-тюрколога, доктора филологических наук, профессора Якутского государственного университета им. М.К. Аммосова Николая Климовича Антонова, г. Якутск, 13 декабря 2019 г. / [под ред. Д.И. Чиркоевой, И.Ю. Васильева, Н.А. Ефремовой и др.]. – Якутск : Издательский дом СВФУ, 2020. – 1 электр. опт. диск

ISBN 978-5-7513-2983-9

*В издании представлены материалы II Международной научно-практической конференции «Наследие предков и современный тюркский мир: языковые и культурные аспекты», посвященной 100-летию со дня рождения д.филол.н., профессора Антонова Н.К., затрагивающие вопросы тюркологии и якутского языкознания, развития литературы народов Якутии, сохранения языков народов Арктики, духовно-материального наследия народов Сибири и Северо-Востока России.*

*Сборник предназначен для научных работников, преподавателей, аспирантов, студентов, а также для широкого круга читателей.*

УДК 811  
ББК 811(063)

## СОДЕРЖАНИЕ

<b>ПЛЕНАРНЫЕ ДОКЛАДЫ</b> .....	9
<i>Бравина Р.И.</i> Древние уйгуры и этнокультурогенез якутов .....	9
<i>Афанасьева Е.Н.</i> Исторические связи лексики якутского языка: актуальные проблемы .....	19
<i>Антонова М.Н., Сергеева А.Н.</i> Общие корни народной медицины у тюркоязычных народов .....	28
<i>Федоров А.Р.</i> Мин эһэм Николай Климович Антонов .....	35
<i>Федорова А.Н.</i> Аҕабыт туһунан .....	36
<b>ВОПРОСЫ ТЮРКОЛОГИИ И ЯКУТСКОГО ЯЗЫКОЗНАНИЯ.</b>	
<b>1 секция</b> .....	39
<i>Оконешников Е.Н.</i> Профессор Николай Климович Антонов оҕо киһи харабынан... (одон-додон өйдөбүллэрэ) .....	39
<i>Васильева Н.Н.</i> Аһаа/сиэ туохтуурдар синонимнаһар тылларын кэккэлэрэ («Саха тылын быһаарыылаах улахан тылдытыгар» олобуран) .....	45
<i>Бочкарев В.В.</i> Саха тылын ырытар бырагырааманы оноруу көдүүүһэ .....	50
<i>Лю Юань.</i> Культура питания Китая: термины .....	54
<i>Васильев И.Ю., Кириллина К.Т.</i> Фоноструктурные соответствия якутско-турецких параллелей (небесные тела, время, ландшафт и растительный мир) .....	59
<i>Слепцова Е.П.</i> Лингвистический анализ якутских металлургических терминов .....	68
<i>Данилов И.А.</i> Якутские номинации молочных продуктов: лингвогеографический аспект .....	77
<i>Скрябина А.А.</i> Лексико-семантический аспект репрезентации концепта ДЬОЛ 'СЧАСТЬЕ' в якутском языке .....	82
<i>Ядрихинская Ф.В., Чиркова Д.И.</i> Особенности образования парных сказуемых в героическом эпосе олонхо (на примере олонхо «Нюргун Боотур Стремительный», «Могучий Эр Соготох», «Кыыс Дэбиллий») .....	91
<i>Енчинов Э.В.</i> Языковая ситуация коренных жителей Республики Алтай в Майминском и Чемальском районах на 2019 г. ....	98
<i>Попов В.Г.</i> Китайские параллели в этимологии понятий кут 'душа' и буор-кут 'глиняная (телесная) душа' .....	105
<i>Николаев Е.Р.</i> «Хайах хостохор» оонньуу: түөлбэ тылын эридьиэстэрэ .....	111

### Литература

1. Грамматика современного якутского литературного языка. Т.1. Фонетика и морфология. – Москва: Наука, 1982. – 496 с.
2. Грамматика современного якутского литературного языка. Т.2. Синтаксис. – Новосибирск: Наука, 1995. – 336 с.
3. Кыыс Дэбилийэ. Якутский героический эпос. – Новосибирск: Наука, 1993. – 330 с.
4. Могучий Эр Соготох. Якутский героич. эпос олонхо. – Новосибирск: Наука, 1996. – 440 с.
5. Нюргун Боотур Стремительный (пер. В.Державина). Якутский героический эпос. – Якутск: Кн. изд-во, 1975. – 432 с.
6. Ойунский П.А. Сочинения (на як. яз.). Дьулуруйар Ньургун Боотур (олонхо). Т.4. – Якутск: Як. кн. изд-во, 1959. – 315 с.
7. Ойунский П.А. Сочинения (на як. яз.). Дьулуруйар Ньургун Боотур (олонхо). Т.5. – Якутск: Як.кн. изд-во, 1959. – 288 с.
8. Ойунский П.А. Сочинения (на як. яз.). Дьулуруйар Ньургун Боотур (олонхо). Т.6. – Якутск: Як. кн. изд-во, 1960. – 312 с.
9. Убрятова Е.И. Исследования по синтаксису якутского языка. I. Простое предложение. – Москва; Ленинград: Изд-во АН СССР, 1950. – 304 с.

\* \* \*

УДК 811.512.151

## **Языковая ситуация коренных жителей Республики Алтай в Майминском и Чемальском районах на 2019 г.<sup>1</sup>**

*Енчинов Эркин Валериевич,  
кандидат исторических наук*

*БНУ РА «Научно-исследовательский институт  
алтаистики им. С.С. Суразакова», г. Горно-Алтайск*

***Аннотация.** В статье рассматриваются вопросы языковой ситуации коренных жителей Республики Алтай на примере двух его районов по состоянию 2019 г. В исследуемых районах проживают русские, алтайцы, казахи, также они являются территориями компактного проживания коренных малочисленных народов туба, челканцев и кумандинцев.*

***Ключевые слова:** Республика Алтай, мониторинг, язык, коренные жители.*

<sup>1</sup> Работа подготовлена в рамках реализации проекта «Мониторинг языковой ситуации в Республике Алтай» во исполнение Поручения Президента Российской Федерации по итогам заседания Совета при Президенте Российской Федерации по межнациональным отношениям и Совета при Президенте Российской Федерации по русскому языку от 4 июля 2015 года № Пр-1310.

## Language situation of the indigenous inhabitants of the Altai Republic in the Mayma and Chermal districts of the 2019 years

*Enchinov Erkin Valerievich*

*Candidate of History*

*BNU RA «S.S. Surazakova Research Institute of Altaic»  
Gorno-Altaiisk*

**Abstract.** *The article deals with the language situation of the indigenous people of the Altai Republic on the example of two of its districts as of the 2019 years. The studied areas are inhabited by russians, altaians, kazakhs, they are also the territories of compact residence of indigenous peoples tuba, chelkans and kumandins.*

**Keywords:** *Altai Republic, culture, language, indigenous people.*

В течение 1990-х гг. первых десятилетий XXI в. в Республике Алтай был принят ряд законов, касающихся национально-культурного развития. Это, прежде всего, законы «О языках народов, проживающих на территории Республики Алтай» (от 3 марта 1993 г.). После принятия данного закона алтайский язык получил официальный юридический статус государственного языка. И для полноты законодательной картины 90-х гг. XX в. – начала 2000-х гг. приведем ряд законов также имеющих отношение к закону «О языках» 1993 г., это законы «Об историко-культурном наследии народов Республики Алтай» (от 29 июня 1994 г.), «Об особо охраняемых территориях и объектах Республики Алтай» (от 4 ноября 1994 г.), «О библиотечном деле» (от 27 января 2000 г.), Закон Республики Алтай «О культуре» (от 15 февраля 2001 г.), «О регулировании отношений в области развития нематериального культурного наследия Республики Алтай» (от 5 декабря 2008 г.) и др., которые в дальнейшем дополнялись и совершенствовались. Но при этом как мы видим закон «О языках» послужил отправной точкой целой системы законов, направленных на реализацию культурного потенциала Республики Алтай [2, с. 122].

5 февраля 2016 г. в Государственном Собрании – Эл Курултай Республики Алтай прошло обсуждение проекта постановления «О законодательной инициативе Государственного собрания – Эл Курултай Республики Алтай по внесению в Государственную Думу Федерального Собрания Российской Федерации проекта федерального закона «О внесении изменения в статью 7

Закона Российской Федерации «О языках народов Российской Федерации», который направлен улучшение законодательства Российской Федерации в части, касающейся сохранения, развития и использования государственного языка Российской Федерации, государственных языков субъектов Российской Федерации, языков народов Российской Федерации [3].

Указом Главы Республики Алтай, председателя Правительства Республики Алтай от 09.06.2015 г. № 167-у создан Совет по алтайскому языку при Главе Республики Алтай, Председателе Правительства Республики Алтай [4]. Данный Совет является консультативным и совещательным органом, образованным в целях совершенствования государственной политики в области сохранения и развития алтайского языка как государственного языка в Республике Алтай, а также в целях координации деятельности органов государственной власти Республики Алтай, органов местного самоуправления, общественных объединений, организаций культуры и искусства, научных, образовательных и иных организаций по вопросам, связанным с сохранением и развитием алтайского языка [7, с. 154].

Вопросы, связанные с языковой политикой, реализацией законов в сфере языка и межкультурного диалога, являются важным направлением в деятельности БНУ РА «НИИ алтаистики им. С.С. Суразакова» (НИИА им. С.С. Суразакова). Так, в 2008–2009 гг. научно-исследовательская группа алтайского языка под руководством Н.Н. Тыдыковой работала по Ведомственной целевой программе «Языковая политика и языковая ситуация в Республике Алтай». Результаты исследования опубликованы в сборнике «Языковая политика и языковая ситуация в Республике Алтай» [8]. В 2010–2015 гг. вопросы развития алтайского языка и языковой политики в регионе также находили свое отражение в соответствующих целевых программах.

Большую работу проводит вышеуказанная группа под руководством А.Э. Чумакаева в 2016–2018 гг. охватывая языковым мониторингом такие отдаленные районы как Улаганский, Кош-Агачский, Усть-Канский и Усть-Коксинский, результаты поездок были изложены в сборниках «Сибирь в исторической перспективе и проблемы сохранения народов и культур: тезисы докладов Всероссийской конференции, приуроченной к Году истории России» [6], «Актуальные вопросы алтайского языкознания: проблемы развития литературного языка, совершенствование современной орфографии: Материалы Всероссийской научно-практической конференции, посвященной 115-летию Т.М. Тошчаковой» [1] и др.

В рамках выполнения Поручения Президента РФ по итогам заседания Совета при президенте Российской Федерации по межнациональным отношениям и Совета при президенте Российской Федерации по русскому языку от 4 июля 2015 года № Пр-1310 [5] сотрудники НИИА им. С.С. Суразакова с 26.06 по 28.06.2019 г. и 01.07 по 04.07.2019 г. в населенных пунктах МО «Майминский район» и МО «Чемальский район» провели сбор анкетного материала по языковой ситуации.

Для проведения анкетирования была разработана анкета, как на русском, так и на алтайском языке, состоящая из 21 вопроса. Вопросы освещали такие проблемы, как коммуникативный потенциал алтайского и русского языков, состояние языковой компетенции сельских жителей, отношение к языковой политике в регионе, что необходимо сделать, чтобы изменить языковую ситуацию к лучшему.

Маршрут полевых работ состоял в МО «Майминский район» пять населенных пунктов: Майма, Кызыл-Озёк, Средний-Сайдыс, Верхний-Сайдыс, Урлу-Аспак, в МО «Чемальский район» семь населенных пунктов: Чемал, Бешпельтир, Анос, Аюла, Куюс, Эдиган, Ороктой.

Согласно программе, проведение мониторинга языковой ситуации в Республике Алтай нацелено на выявление текущего положения в исследуемом вопросе. Поэтому в ходе проведения опросов использовалась квотная выборка:

- 1) 16-22 – соответствует возрасту обучающихся в образовательных учреждениях (молодежь: школьники и студенты), всего 59 чел.;
- 2) 23-35 – соответствует возрасту создания семьи и росту социальных статусов (средний возраст: молодые специалисты), всего 110 чел.;
- 3) 35-59 – соответствует зрелому возрасту (средний возраст: специалисты со стажем), всего 126 чел.;
- 4) от 60 и старше – пожилому возрасту (пенсионеры), всего 55 чел.

Ранее данный способ корреляции в системе мониторинга языковой ситуации в Республике Алтай не использовался. Все вышеуказанные возрастные группы проявили активность и охотно шли на интервью. Генеральная совокупность составила 350 респондентов: 150 из Майминского района, 200 – из Чемальского, объемы группой были достигнуты в каждом районе соответственно.

Половой состав респондентов был определен в соотношении «50 на 50», в Майминском районе 75 женщин, 75 мужчин, в Чемальском районе 100 женщин и 100 мужчин.

В плане этнической принадлежности владеющих алтайским языком или относящихся к категории, у которых один из родителей алтаец или туба, респонденты из Майминского района продемонстрировали мозаику: алтайцев – 108, русских – 3, туба – 39 чел., в Чемальском районе 176 алтайцев, 1 русский и 23 туба соответственно.

Родным назвали алтайский язык в Майминском районе 111 чел., русский 38, туба 1 чел., в Чемальском районе 174 и 26.

В вопросе свободного владения алтайским языком в Майминском районе из 150 респондентов положительно ответили лишь 80 чел., в Чемальском аналогичный ответ из 200 респондентов дали 115 чел. При этом свободно владеют русским языком в первом случае 149 чел., во втором 200 чел.

Языком рождения большинство респондентов двух районов назвали алтайский, в Майминском 88 чел., а в Чемальском 130 чел.

Текстовый материал на алтайском языке большинство респондентов не читают, так в Майминском районе такой ответ дало 400 чел. по четырем вопросам, в Чемальском 510 чел. также по четырем вопросам.

Алтайский язык в общественных местах используют в первом районе 100 чел., иногда 12, не используют 38 чел., во втором районе используют 128, иногда 34, не используют 38.

В серии вопросов об использовании алтайского языка в семье, со своими детьми, родителями и т.д. В исследуемых районах основой внутрисемейного общения, как и на общественном уровне является русский язык, например, в Майминском районе только алтайский язык является языком внутрисемейного общения лишь у 38 респондентов, только русский язык у 59.

Единодушие выражают респонденты двух районов относительно экстраполяции алтайского языка своим детям, так в Майминском районе 148 респондентов из 150, заявили, что желают, чтобы их дети владели алтайским языком, в Чемальском районе свое согласие выражают 199 чел. из 200. Также сходятся респонденты в мнении, что изучение алтайского языка должно быть обязательным в Майминском «за» – 101, в Чемальском – 165.

В вопросе о необходимости преподавания в начальных классах общих предметов на алтайском языке, с небольшим преимуществом утвердительно отвечают респонденты «за», в Майминском районе «за» 69, против 56, воздержалось 25, в Чемальском районе «за» 92, против 86 и воздержалось 22 чел.

Положительно респонденты смотрят на изучение детьми не алтайской национальности алтайского языка, как в Майминском (118), так и Чемаль-



ском (193) районах, при этом изучение учащимися алтайского языка они видят на добровольных началах.

Единодушно утвердительно отвечают респонденты относительно мнения, что человек должен владеть языком своей национальности в Майминском районе 147, в Чемальском 198.

Комплексный вопрос об изменениях, произошедших в сфере алтайского языка, продемонстрировал широкую эластичность в выборе ответов респондентами, при этом выделяется два типа ответов связанные с использованием языка в семье и в общественной сфере. В Майминском районе 96 респондентов считают, что в семье бытование алтайского языка сократилось, в Чемальском 110. В сфере обслуживания ответ «сократилось» выбрали в первом случае 105 чел., из 150 и во втором случае 116 чел. из 200.

Будущее языка своей национальности, в двух районах преимущественно вызывает тревогу и озабоченность, так в Майминском районе ответили 70 респондентов и с отчаянием 13, в Чемальском 102 и с тревогой 7.

В образовательном отношении большинство респондентов из Майминского района имеет средне специальное образование 67 чел. и 33 чел. высшее, в Чемальском районе средне специальное образование имеют 88 чел., высшее 44 чел., при этом 1 чел. указал, что имеет только начальное образование.

Сфера деятельности респондентов весьма широкая и представлены всем спектром указанных в вопросах, это занятые в сельском хозяйстве, муниципальные и государственные служащие, пенсионеры, безработные и т.д. Наибольшее число указали своей сферой занятости в Майминском районе муниципальные служащие 30 чел. и в Чемальском районе аналогично 50 чел.

Также в посещаемых населенных пунктах были проведены экспертные интервью. Экспертами выступили специалисты администрации сельских поселений, учителя алтайского языка, работники образовательных и библиотечных учреждений, общественные деятели.

Во время сбора анкетного материала впервые были использованы анкеты, как общие, так и экспертные на алтайском языке, что было оценено респондентами и экспертами положительно и отмечено как высокий уровень ответственности научного учреждения в подготовке к мониторингу.

Таким образом, по итогам социолингвистического анкетирования по проекту «Мониторинг языковой ситуации в Республике Алтай» состоявшейся в Майминском и Чемальском районах в 2019 г. были получены следующие результаты:

- родным назвали алтайский язык в Майминском районе 111 чел., (из 150 чел.) русский 38, туба 1 чел., в Чемальском районе 174 (из 200 чел.) и 26 соответственно;

- хотели бы передать алтайский язык своим детям в Майминском районе 148 респондентов из 150, в Чемальском районе свое согласие выражают 199;

- хотят, чтобы изучение алтайского языка в образовательных учреждениях было бы обязательным в Майминском 101, в Чемальском 165;

- считают, что бытование алтайского языка в алтайских семьях сократилось в Майминском районе 96, в Чемальском 110;

- в сфере обслуживания использование алтайского языка сократилось в Майминском районе 105 чел., в Чемальском 116 чел.;

- будущее алтайского языка вызывает тревогу в Майминском районе у 70 респондентов, отчаяние у 13, в Чемальском 102 и тревогу у 7.

Также отметим, что респонденты, эксперты отмечают сложности в преподавании алтайского языка и литературы в образовательных учреждениях, как например, нехватка часов, стремление родителей чтобы дети больше внимания уделяли предметам Единого государственного экзамена. Но все же в исследуемых районах сохраняется стремление к использованию алтайского языка в быту, общественной сфере, семье.

### **Литература**

1. Актуальные вопросы алтайского языкознания: проблемы развития литературного языка, совершенствование современной орфографии: Материалы Всероссийской научно-практической конференции, посвященной 115-летию Т.М. Тошачковой. / БНУ РА «НИИ алтаистики им. С.С. Суразакова»; Редакционная коллегия: М.С. Дедина, Н.В. Екеев, А.Н. Майзина, А.Э. Чумакаев (отв. ред.). – Горно-Алтайск: Горно-Алтайская типография, 2017. – 336 с.

2. Енчинов Э.В. О языковой политике в Республике Алтай // Актуальные вопросы алтайского языкознания: проблемы развития литературного языка, совершенствование современной орфографии: материалы Всероссийской научно-практической конференции, посвященной 115-летию Т.М. Тошачковой. /БНУ РА «НИИ алтаистики им. С.С. Суразакова»; Редакционная коллегия: М.С. Дедина, Н.В. Екеев, А.Н. Майзина, А.Э. Чумакаев (отв. ред.). – Горно-Алтайск: Горно-Алтайская типография, 2017. – С. 121-127.

3. О законодательной инициативе Государственного собрания – Эл Курултай Республики Алтай по внесению в Государственную Думу Федерального Собрания Российской Федерации проекта федерального закона «О внесении изменения

в статью 7 Закона Российской Федерации «О языках народов Российской Федерации» [Электронный ресурс]. [http://elkurultay.ru/docs/sessii/6\\_sosyv/8\\_sessia/18.PDF](http://elkurultay.ru/docs/sessii/6_sosyv/8_sessia/18.PDF) (дата обращения: 06.12.2019 г.).

4. О создании Совета по алтайскому языку при Главе Республики Алтай, Председателе Правительства Республики Алтай [Электронный ресурс]. [http://www.altai-republic.ru/authorities-of-republic/normative-legal-acts/official-publication-of-npa/head-of-therepublic/?PAGEN\\_1=13](http://www.altai-republic.ru/authorities-of-republic/normative-legal-acts/official-publication-of-npa/head-of-therepublic/?PAGEN_1=13) (дата обращения: 06.12.2019 г.).

5. Перечень поручений по итогам совместного заседания Совета по межнациональным отношениям и Совета по русскому языку [Электронный ресурс]. <http://www.kremlin.ru/acts/assignments/orders/49877> (дата обращения: 05.12.2019 г.).

6. Сибирь в исторической перспективе и проблемы сохранения народов и культур: тезисы докладов Всероссийской конференции, приуроченной к Году истории России. Новосибирск, 2012. – 120 с.

7. Чумакаев А.Э. Языковая ситуация в Кош-Агачском и Улаганском районах Республики Алтай (по данным социолингвистической экспедиции) // Сибирь в исторической перспективе и проблемы сохранения народов и культур: тезисы докладов Всероссийской конференции, приуроченной к Году истории России. – Новосибирск, 2012. – С. 100.

8. Языковая ситуация и языковая политика в Республике Алтай: сборник научных статей / Отв. ред. Н.Н. Тыдыкова. – Горно-Алтайск: ГНУ РА «НИИ алтаистики им. С.С. Суразакова»; Горно-Алтайская республиканская типография, 2010. – 228 с.

\* \* \*

УДК 398.221; 512.157

## **Китайские параллели в этимологии понятий кут 'душа' и буор-кут 'глиняная (телесная) душа'**

**Попов Владимир Гаврильевич,**

*младший научный сотрудник*

*Институт гуманитарных исследований и проблем  
малочисленных народов Севера ФИЦ ЯНЦ СО РАН,*

*г. Якутск*

*Аннотация. В данном материале рассматривается этимология таких понятий якутской традиционной мифологии, как три души-кут: ийэ-кут, салгын-кут, буор-кут. Вернее сравнение идёт с собственно кут 'душа' и буор-кут 'глиняная (телесная) душа' с китайскими понятиями 魂 'ментальная душа' и 魄 'плотская*